

1953

## **Baccalaureate Exercises, June 7, 1953**

Michigan State Normal College

MICHIGAN STATE NORMAL COLLEGE  
YPSILANTI, MICHIGAN

# BACCALAUREATE EXERCISES

SUNDAY, JUNE 7, 1953

3:00 P. M., PEASE AUDITORIUM

Processional:            Heroic March            Rodolphe  
                                 College-Civic Orchestra  
                                 William D. Fitch, Conductor  
                                 (Audience remains seated)

Invocation: Rev. John J. Larkin

## MESSE SOLENNELLE

by Charles Gounod

College Choral Union  
Lillian Ashby, *Soprano*  
John Elwell, *Tenor*  
Robert O. Hoffelt, *Bass*  
Esther Whan, *Accompanist*  
Haydn Morgan, *Conductor*  
(No applause, please)

Benediction: Rev. John J. Larkin

Recessional: Pomp and Circumstance            Elgar  
(Audience please remain seated until graduates retire)

# MESSE SOLENNELLE

## KYRIE

Kyrie eleison, Christe eleison,  
Kyrie eleison.

Lord, have mercy, Christ have mercy,  
Lord, have mercy.

## GLORIA

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis, Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam tuam. Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite Jesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus Jesu Christe. Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

Glory be to God on high and on earth peace to men of good will. We praise Thee. We bless Thee. We adore Thee. We glorify Thee. We give thanks for Thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord Jesus Christ, the only begotten Son. O Lord God, Son of the Father, who takest away the sins of the world, have mercy on us. Who takest away the sins of the world, receive our prayers. Who sittest at the right hand of the Father, have mercy on us. For Thou only art holy, O Jesus Christ, together with the Holy Ghost in the glory of the Father. Amen.

## CREDO

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo. lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factus, consubstantialem Patri per quem omnia facta sunt. Jui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis et Incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilati passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

I believe in one God the Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible and in one Lord Jesus Christ, the only begotten Son of God, and born of the Father before all ages. God of God: Light of Light: true God of true God, begotten not made, consubstantial with the Father by whom all things were made. Who for us men and for our salvation, came down from heaven. And became Incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: and was made man. He was crucified for us, suffered under Pontius Pilate and was buried. And the third day He rose according to the Scriptures.

## CREDO (continued)

Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum Dominum et vivificantem: qui ex Patre: Filioque procedit. Jui cum Patre et Filio simul adoratur et con-glorificatur: qui locatus est per Prophetas et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum et exspecto resurrectionem mortuorum et vitam venturi saeculi. Amen.

And ascended into heaven and sitteth at the right hand of the Father and He shall come again with glory to judge both the living and the dead, of whose kingdom there shall be no end.

And in the Holy Ghost, the Lord and Giver of Life, proceeding from the Father and the Son, who together with the Father and the Son, is adored and glorified: who spoke by the prophets. And in one holy Catholic and Apostolic Church.

I confess one baptism for the remission of sins and I look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

## SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.

Holy, holy, holy, Lord God of Sabaoth! Heaven and earth are full of Thy glory! Hosanna in the highest!

## BENEDICTUS

Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

Blessed is He that cometh in the name of the Lord!

## AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

Hosanna in the highest!  
Lamb of God who takest away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, who takest away the sins of the world, grant us Thy peace.

ARCHIVES  
E M U LIBRARY  
YPSILANTI